

JEWISH CULTURAL CENTRE & NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

A.C.N. 004 162 216

Management For The Year 1992

Mr. M. Ajzenbud	- President
Mr. J. Sher	- Ex-Officio
Mr. I. Apel	- Vice-President
Mrs. R. Levita	- Vice-President
Mr. B. Furmanski	- Hon. Secretary
Mr. J. Winkler	- Hon. Treasurer
Mr. M. Robin	- Ass. Hon. Treasurer
Mr. J. Sher	- Chairman of the Cultural Sub-Committee
Mr. M. Ajzenbud	- Chairman of the Editorial Sub-Committee
Mrs. C. Goldberg	- Chairman of the House-Committee
Mrs. R. Butt	- Chairman Club Committee
Mr. A. Dafner	- Chairman of Youth Activities
Mr. B. Wiener	- Chairman of the Control Sub-Committee
Mrs. R. Blustein	- Chairman of the Library Sub-Committee

Members of the Committee:

Mrs. L. Fridman, Mr. J. Debinski,
Mr. P. Wiener, Mr. L. Wald,
Mr. L. Koltyniuk, Mr. L. Pfau,
Mr. J. Dessauer, Mr. J. Tigel,
Mrs. L. Kochen.

Administration:

Mrs. J. Warszawski - Secretary
Mr. S. Wolski L.L.B. - Hon. Solicitor
Mr. S. Burstin - Auditor
Mr. G. Kwiatkowski - Librarian

In conformity with Section 226 (6) of the Companies (Victoria) Code, notice is herewith given, that the following persons, who have attained the age of 72 years are candidates for election as Directors to the Board of Management: Mr. M. Ajzenbud, Mrs. R. Butt, Mr. J. Debinski, Mrs. L. Fridman, Mr. B. Furmanski, Mr. L. Koltyniuk, Mrs. R. Levita, Mr. M. Robin, Mr. J. Sher, Mr. L. Wald, Mr. B. Wiener, Mr. P. Wiener.

President's Report

1992 proved once again a successful and eventful year for Kadimah. Encouraged by the impressive eightieth anniversary, the Committee continued its range of activities, the highlight being Professor Dov Noy. His ten lectures attracted a wide audience including a significant number of young people. His visit created a positive atmosphere for Yiddish culture in Melbourne.

The David Herman Theatre Group performed A. Karpinovich's Israeli comedy *In the Heart of Tel-Aviv* under the direction of Rosa Turkov. The play was performed six times in Melbourne and twice in Sydney to enthusiastic audiences.

The Kadimah also sponsored the successful Concert in the Park *In One Voice*, which, together with the exhibition *In One Brush* attracted over twelve thousand people.

As always, the Wednesday Club was very popular. The program of short lectures on diverse topics including politics, literature and community affairs were combined with performances of singers, musicians and recitals. I would like to take this opportunity to thank Rachel Levita and her hard working committee for creating a warm social atmosphere.

A special thanks also to the report writers Luba Fridman and Hershl Bachrach.

Once again the Kadimah organised a highly successful New Year's Ball and thanks must go to the Catering Committee for their enthusiasm.

The winter and summer festivals of Israeli films at the Classic Theatre, organised through the initiative of Yasha Sher and Yosl Winkler, were well attended.

We were pleased to welcome a group of younger members on to the 1992 Committee. They have formed part of the wider group organising the 1993 Jewish Festival of the Arts.

Despite the Kadima's limited finances, two issues of the well respected Melbourne Chronicle have been published.

The reorganisation of the Kadimah's Library was a target that was not achieved this year. Although renovations were undertaken, the books and magazines have not yet been rearranged for easy access.

I would like to take this opportunity to farewell Yides Warszawski, our long-serving secretary, who

retired in December, and welcome Fay Eichenbaum, who in her short time with us has become well entrenched in our work.

And finally I would like to thank all Committee members. their loyalty and cooperation has enabled the Kadimah once more to be proud of its achievements during this 1992 year.

M. Ajzenbud.

Acknowledgments

The Committee wishes to express thanks and appreciation to Mr. S. Wolski LL.B., Hon. Solicitor, for his volunteer services rendered to our institution during the past year; the Australian Jewish News and Yiddishe Naves for the space allocated for the notices and reports of the Kadimah activities; the Ladies Auxiliary for the help in arranging the Kadimah functions; and to all those who contributed to our activities.

"Hazomir" Choir

The Choir began its activities in February under the baton of Adrian Bartak and Miriam Rochlin at the piano.

Our first performance was at the Warsaw Ghetto Commemoration, on 30 April, at the Melbourne Town Hall.

On the 16th of August the choir participated in a Festival of choirs organised by the "Banei Mitzvoth" in Caulfield Arts Centre.

In September, ill health compelled Miriam Rochlin to relinquish the chair at the piano. Her resignation was accepted with regret by the conductor and the choir.

The Choirs pianist is now Nonna Kogan.

We finished the year with our Annual Concert in the Leo Fink Hall at the Kadimah on 6th December. Our soloists were: Sylvia Portek, Rachel Podemsky and Grisha Michman. The venue was very successful. All our performances were very well received by the audiences.

The Holocaust Centre

The "Kadimah" and the "Federation of Polish Jews" had established the Holocaust Centre.

Our members on the committee are: M. Ajzenbud, A. Goldberg, B. Wiener and J. Sher.

The Chess Club

The chess club at the Kadimah exists for over 17 years and has earned itself great recognition amongst Jewish chess players in Melbourne.

The club is well attended. The membership fee is currently \$25. The chess club is open every Saturday and Sunday from 2 p.m. to 6 p.m.

"Kadimah" Day-Club

The Cultural Day-Club at the Kadimah commenced in April 1988 and concluded 5 years of its existence with great success.

The "Club" met every Wednesday from 11a.m. till 3p.m. The Kadimah formed a special Committee to organise and conduct the Club, consisting of the following:

Rushka Butlinski (Butt) – Chairperson

Cesia Goldberg – Catering

Moshe Robin and J. Debinski – Finance

Lova Koltiniuk – Technical Management

Luba Fridman – Publicity

Rachel Levita – Program

The Committee co-opted an enthusiastic group of volunteers, who helped with the work, particularly with preparing the "Heimische" lunches which became so popular.

David Herman Theatre

The 1992 theatre season, was the most interesting of all the seasons under the leadership of the Israeli artist-producer Rosa Turkov.

Most shows through the years have concentrated the viewers attention on the inner Israeli problems. That was the mainstay of Rosa Turkov's philosophy.

In connection with an Israeli playwright Abraham Karpinovitz, they created an experimental play In the Heart of Tel-Aviv.

That play had it's first performance in Melbourne.

The play dealt in a popular and humoristic manner with some of the most characteristic problems in the present Israeli life, e.g. Israeli-Arab relations, absorption of newcomers, religious-secular relations and so on.

The whole assembly took part in the 8 performances, 6 in Melbourne and 2 in Sydney, with great success.

Members of the theatre team have taken a significant part in the activity of the "Wednesday Club".

The theatre committee has frequent meetings in connection with social activities.

Joseph Giligich Foundation Year 1992-3

We have a committee of 9 active members who meet approximately every 6 to 8 weeks. We met 7 times last year.

During the year, we felt it desirable to change our name from the Joseph Giligich and Associated Libraries, to the Joseph Giligich Foundation to remove confusion as to our aims and to embrace wider parameters, should they be required.

Two highlights marked our activities during the past year.

The first was the presentation of over 1000 volumes to the Monash University Library on September 23. This gift is to form the basis of an extending Yiddish Section to be used by the Australian Centre for Jewish Civilisation, and eventually the establishment of a Chair of Yiddish Studies at that university. The launch was attended by 53 people, who were addressed by our president Rachel Kalman and by Prof. L. Waller, Dr. E. Suss and Mr. E. Lim from Monash University.

Our second major contribution was to assist in the founding of a Yiddish Talking Books section in the Braille Library for the Blind. Romek and Rivke Mokotov, who are the prime movers in this area, have completed recording 3 books. Others to have accepted our invitation to take part are: Daniel Charak, Renee Zufi, Doris Burstin, Yasha Sher, Isaac Apel who have read chapters from various books and we expect to get further readings from Leon Goldman, Arnold Zable and Sonia Lizaron.

We have nearly 2000 books stamped and sorted on our shelves and some 200 still to be processed. It will soon be necessary to go out and collect more.

We have been advised Baillieu Library at Melbourne University that our collection which we donated to them some years ago, plus other Yiddish books that they have added in between times, have all been computer catalogued (at a cost of \$18,000) and are now available for restricted use within that institution.

We have given donations towards the Jewish Festival of the Arts this year, as well as to the Concert in the Park. Our current finances (allowing for some minor outgoings) is just under \$19,000, of which Pyramid Bonds comprise some \$8,800; the balance being held in bank accounts.

The members of the Giligich Foundation wish to warmly thank the Kadimah for all the assistance given

to us in our endeavours and the generous use of their facilities.

Our Committee feels that we have had a very successful and industrious year and hope to expand our activities in the future.

The Library

Despite well intentioned actions, the Library was not reorganised as planned during 1992. Under the direction of the previous Chairperson, Isaac Apel, new furniture was acquired and significant sorting of unwanted materials took place.

A small renovation including carpeting and lighting was also made. However the task of rearranging the books was not begun and will take place over the next year. Volunteers will be sought to assist in this large undertaking.

Melbourne Chronicle

During the term of this committee 1992-93, two Melbourne Chronicles Nos. 62 & 63 have been published with 126 pages in Yiddish and English.

In the Yiddish part of the two editions participated: M. Ajzenbud, Norman Podhorec, Samuel Green, B. Furmanski, B. Sohn, H. Bachrach, R. Baker, Dr. M. Verstandig, R. Olshina, E. Possesorski, J. Lester, J. Rosenberg, J. Winkler, L. Frydman, A. Pinkas, P. Miranski, A. Halter, M. Robin.

Editor of the English section is Dr. Serge Liberman.

Obituary

**With deep sense of loss, we
mourn the death of our Kadimah
members in 1992.**

**Nathan Gryfenberg
Bluma Breitberg
Mira Nusbaum
Mayer Zable
Masha Obroncicka**

Kadimah Activities 1992

- 1) 22-1-92
Opening of the "Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Moishe Ajzenbud, humour: Andzia Rosental, singer Hersh Michman, piano accompanist: Nonna Kogan, Ida and Berl Lustig, accompanied by Norbert Shalman. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 2) 29-1-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Ben Furmanski, reading: Rachel Baker, singer: Sonia Lizaron, piano: Miriam Rochlin. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 3) 12-2-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Hersh Bachrach, monologue: Shmuel Shwartz, Music: Norbert Shalman. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 4) 19-2-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Bono Wiener, humour: Yasha Sher, singing and music: Chana and Henry Diner. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 5) 26-2-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Itzhak Kahn, singer: Eva Migdalek, accompaniment: Miriam Rochlin. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 6) 1-3-92
Collective lectures on various themes: Bono Wiener on *Jewish World News*.
Moishe Ajzenbud on *Yiddish Literature in Australia*, readings: Yehudit Warshawski, singer: Sonia Lizaron, piano acc. Miriam Rochlin.
- 7) 11-3-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Shmuel Shwartz, greetings from Canada: Peretz Silberberg (guest from Canada). Singers: Ida and Berl Lustig, accompanied by Norbert Shalman. Light lunch, Games: Bingo.
- 8) 15-3-92
Live Radio Program dedicated to Purim, organised by: Yasha Sher, technical assistance: Lev Koltiniuk. Program: Yasha Sher, Rabbi Baruch Zaytchik, Dr. Mark Verstandig, short musical film with — Mike Burstin.
- 9) 18-3-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Yossel Winkler, singer Sonia Lizaron with piano accompaniment by Miriam Rochlin. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 10) 22-3-92
Concert in the Park *In One Voice* together with an art exhibition *In One Brush*, presented by the "Kadimah" and "Skif". Program included: young children choirs, dance performances by Yiddish youth organisations. From 10 a. m. — 5 p. m. Over 15 thousand people attended.
- 11) 25-3-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Abraham Cykiert, reading: Yehudit Warszawski, singer: Franceska Savicki with piano accompanist: Jean Badov. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 12) 11-4-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, program dedicated to the 5th jubilee of the Day-Club. Musical introduction: Julian Duband, introduction: Yasha Sher, speaker: Leib Fridman, reading of own work by Jadzia Rosental, music by: Sarah, Rachel and Susan. Singers: Sylvia Portek and Rachel Podemski, Piano: Miriam Rochlin. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 13) 5-4-92
Annual General Meeting of the "Kadimah", at own premises.
- 14) 26-4-92
Video shown in the Leo Fink Hall *Chana's War* in connection with the forthcoming Ghetto Commemoration.
- 15) 28-4-92
Lecture from Adam Michnik (Poland's Chief Editor from the Polish newspaper *Gazeta Wyborcza*) on the theme *Jews in Poland* chaired by Bono Wiener.
- 16) 29-4-92
Annual Commemoration in memory of the six million Jewish victims of the Nazi Holocaust and the 49th anniversary of the uprising of the Warsaw Ghetto, with associated institutions and organisations held at the Melbourne Town Hall. Speakers: Isaac Appel (Yiddish), Robert Greenwood Q.C. (English) Choirs: Combined Jewish Schools, "Hazomir", Liron.
- 17) 29-4-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, program dedicated to the memory of the six million Jewish victims of the Nazi Holocaust. Introduction: Mala Kohn, reciting: Janek Levin (from L.A.) singer: Pauline Opat, accompaniment: Svetlana Palei, reading: Danielle Charak. Light lunch.
- 18) 10-5-92
Showing of the video film *A Brivele Der Mamen*. In honour of Mother's Day. Introduction: Yasha Sher.
- 19) 13-5-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Yasha Sher, poetry recital: Reizl Kenigstein, singer: Franceska Savicki with accompaniment by Julian Duband, music: Norbert Shalman. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 20) 17-5-92
Video film showing at the Leo Fink Hall *Yom Haatzmaut in Tel Aviv* in celebration of Israel's 44th year of independence. Introduction: Yasha Sher.
- 21) 20-5-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Hershel Bachrach, speaker: Adina Cukier, singer: Rose Kleinman. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 22) 24-5-92
Video film showing of: *Jewish Luck*, starring Solomon Michaels. Introduction: Yasha Sher.
- 23) 27-5-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Ben Furmanski, humour: Shimon Frydman, music: Leo Rosner. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 24) 31-5-92
Lecture from Abraham Cykiert entitled *Israel Today*. Chairperson Yasha Sher.
- 25) 10-6-92
Welcoming function for professor Dov Noy, together with lecture on the theme *Today's Israeli and American Yiddish Folklore*. Salutations: Moishe Ajzenbud and Yasha Sher.
- 26) 14-6-92
Second lecture of professor Dov Noy entitled: *What Makes Jewish Folklore Yiddish?* Chairperson: Ben Furmanski.
- 27) 17-6-92
Third lecture of professor Dov Noy entitled: *If There is a God Cult in Judaism?* Chairperson: Isaac Apel.
- 28) 21-6-92
Fourth lecture of professor Dov Noy entitled: *Jewish Folk Religion against the Roman Influence*. Chairperson: Yossel Winkler.

- 29) 22-6-92
Fifth lecture of professor Dov Noy entitled: *Jewish Humour* (in English). Chairperson: Alex Dafner.
- 30) 24-6-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk. Sixth lecture of professor Dov Noy entitled: *Folklore on Chanukah*. Monologue: Yehuddit Warszawski, singer: Franceska Savicki, piano: Jean Badow. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 31) 27-6-92
seventh lecture of professor Dov Noy entitled: *The Folklore of the Jewish People*. Chaired: Yasha Sher
- 32) 28-6-92
Eighth lecture of professor Dov Noy entitled: *Folk Element in the Modern Jewish Novel*. Chaired: Rose Blustein.
- 33) 1-7-92
Ninth lecture of professor Dov Noy entitled: *Jews and Judaism in the Creativity of Modern Israeli Writers and Poets*. Chaired: Pinchas Wiener.
- 34) 5-7-92
Final lecture (10th) by professor Dov Noy entitled: *The Wives Bobba Mayses. Female Secrets passed on from one generation to the next*. Farewell given by Moishe Ajzenbud.
- 35) 8-7-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Moishe Ajzenbud, humorist: Rosa Turkov, singer: Eva Migdalek accompanied by Miriam Rochlin. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 36) 12-7-92
Lecture by Dr. Mark Verstandig on *The Role of the Vatican on the Holocaust*. Chaired by Yasha Sher.
- 37) 15-7-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Rose Blustein, humorist: Shmuel Shwartz, singers: Rachel Podemski and Sylvia Portek. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 38) 19-7-92
Lecture by Sini Leichter entitled: *Mordechai Gebirtik 50 Years After His Tragic Death*. Video shown with the singer Slawa Przybylska. Chaired by Yasha Sher.
- 39) 22-7-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Abraham Cykiert, recitation: Rachel Beker, singing: Jacob Blank, accompanist: Svetlana Palei. Light lunch. Games: Bingo.
- 40) 26-7-92
Celebratory evening in honour of Jacob Rosenbergs recently published poetry book *Light - Shadow - Light*, chaired by Yasha Sher, speakers: Moishe Ajzenbud, Jacob Rosenberg. Artistic section: Yasha Sher, Marsha Rosenberg, Andrew Firestone, Gersh Michman, Renee Zufi and the "Stolarski Trio".
- 41) 29-7-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Yitzhak Kahn, poetry: Reizl Kenigstein. Chana Mrocki speaking on a Jewish Welfare project, singer: Pauline Opat, accompaniment: Nellie Moshewitz. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 42) 2-8-92
Lecture by Professor Yehuda Haritt from Israel on the theme: *Immigration of Russian Jews in Israel*. Chairperson: Moishe Ajzenbud
- 43) 9-8-92
Start of the Jewish Film Festival with *Resurrection of Jewish Life in Russia*. Introduction: Yasha Sher.
- 44) 12-8-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Hershel Bachrach, singers: Ida and Berl Lustig, musical accompaniment: Norbert Shalman. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 45) 16-8-92
Jewish Video-Film *Uncle Moses*, based on Sholem Ash's novel. Introduction: Yasha Sher.
- 46) 19-8-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: H. Barr, monologue: Shmuel Shwartz, singing and music: a group of Russian Jews - Abraham Levin, Fania, Raisa, Ania and Olga. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 47) 23-8-92
Jewish film *Yiddle mitn Fiddle*, starring Mollie Pickon. Introduction: Yasha Sher.
- 48) 26-8-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Ben Furmanski, monologue: S. Frydman, piano music: Abraham Levita. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 49) 30-8-92
Jewish video-film *Motke Ganev*, based on Sholem Ash's novel. Introduction: Yasha Sher.
- 50) 6-9-92
Video-film *Fiddler on the Roof*, based on Sholem Aleichem's work *Tevye der Milchiker*. Introduction: Yasha Sher.
- 51) 9-9-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Yosl Winkler, poetry: Danielle Charak, singer Pauline Opat, accompanist: Nellie Moshewitz. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 52) 16-9-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Rabbi Rudzki, greetings from Israel: Helen Bat Yaakov, singing: Eva Migdalek, piano accompaniment: Miriam Rochlin. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 53) 4-10-92
Video film *Chazanut Concert in Tel Aviv* starring four famous chazans and orchestra. In remembrance of the 25th anniversary of the chazan M. Kusevitzki.
- 54) 14-10-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Yitzhak Kahn, singer: Yehudit Warszawski, recitation: Rachel Beker, music: Avraham Levin, Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 55) 21-10-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Hershel Bachrach, humorist: Shmuel Shwartz, Singers: Pauline Opat and Denise Rothfield, accompanist: Nellie Moshewitz. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.
- 56) 25-10-92
Premiere of the performance *In the Heart of Tel Aviv* by A. Karpinowicz, presented by the David Herman Troupe. Directed by Rosa Turkov. Performers: I. Haberman, A. Vigushin, I. Lustig, B. Lustig, H. Lustig, R. Levita, S. Frydman, S. Kesselschmidt, T. Rosenblum, Y. Sher, M. Shmerling. Sets: A. Gurvitch. Stage lighting: L. Koltiniuk, H. Michman. Performed at the Classic Theatre.
- 57) 31-10-92
Second performance of in *The Heart of Tel Aviv*.
- 58) 1-11-92
Third performance of in *The Heart of Tel Aviv*.
- 59) 4-11-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical

assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Moishe Ajzenbud, music: Norbert Shalman, poetry: Leah Cukier, Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.

60) 7-11-92
Fourth performance of in *The Heart of Tel Aviv*.

61) 8-11-92
Fifth performance of in *The Heart of Tel Aviv*.

62) 11-11-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Avraham Cykiert, humour: Jazzia Rozental (own work), singing: Pauline Opat and Denise Rothfield, accompanist: Nellie Moshewitz, two musicians from Sverdlovsk, Russia — Tamara Volskoy and Anatoli Trapimov, — piano accordion. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.

63) 15-11-92
Sixth performance of in *The Heart of Tel Aviv*.

64) 25-11-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: H. Barr, singing: Rosa Kleinman, Piani solo: Nonna Kogan, Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.

65) 29-11-92
Afternoon and evening performances in Sydney of in *The Heart of Tel Aviv*.

66) 29-11-92
In Leo Fink Hall *Klez for Kids* performed by the Klezmer Trio plus One (Freydi Mrocki)

67) 2-12-92
"Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, introduction: Yosl Winkler, humour: Rosa Turkov, music: Leo Rosner. Light lunch and refreshments served. Games: Bingo.

68) Annual "Hazomir" Choir Concert at the Leo Fink Hall. Conductor: Adrian Bartak, piano accompaniment: Nonna Kogan. Solo performers: Sylvia Portek, Rachel Podemski and Gersh Michman. M.C.: Danielle Charak. Greetings on behalf of the "Kadimah": Moishe Ajzenbud. Word of thanks: Yehudit Warszawski. Supper.

69) 16-12-92
Final "Kadimah Day Club", organised by Rachel Levita, technical assistance: Lev Koltiniuk, words on behalf of the "Kadimah" Committee: Moishe Ajzenbud, introduction: Yasha Sher and Norbert Shalman, reading: Yehudit Warszawski, singers: Pauline Opat and Denise Rothfield, Piano accompaniment and solo: Nellie Moshewitz. Light lunch.

70) 31-12-92
New Year Ball at the Leo Fink Hall with a Continental Orchestra, artistic program, raffle and dinner.

Jewish Cultural Centre and National Library "KADIMAH"

7 Selwyn Street, Elsternwick. 3185.
Telephone 523 9817

Dear Sir/ Madam,
I have the honour, by direction
of the Board of Directors of the
"Kadimah", to request your
attendance at the

81st ANNUAL GENERAL MEETING

of the above Society, to be held on
Wednesday, March 31, 1993, at 8 p.m.
in the "Kadimah" building,
7 Selwyn Street, Elsternwick.

Yours faithfully,
B. Furmanski
Honorary Secretary

Business:

- 1) Confirmation of minutes of the previous Annual meeting.
- 2) Discussion about the report
- 3) Adoption of annual report and Balance Sheet
- 4) Election of Board of Management
- 5) Any other business that may arise

Note:

Written nominations for Director of the Board of Management should be lodged at the office of the "Kadimah", 7 Selwyn Street, Elsternwick, not later than Friday, March 26th, 1993, 1 p.m.

יידישער קולטור צענטער
און נאציאנאלע ביבליאטעק

"קדימה"

7 Selwyn Street, Elsternwick
Tel. 523 9817

חשובער פריינד,

לויט דער אינסטרוקציע פון קאמיטעט האב
איך דעם כבוד אייך צו פארבעטן אויף דער
81-טער יערלעכער
אלגעמיינער פארזאמלונג

פון "קדימה"

די פארזאמלונג וועט פארקומען

מיטוואך, דעם 31-טן מערץ 1993, 8 אוונט

אין לעא פינק זאל פון דער "קדימה".

7 סעלווין סטריט, עלסטערנוויק.

מיט דרך ארץ

בען פורמאנסקי

ערן-סעקרעטאר

טאג ארדנונג:

1) איבערלייענען און באשטעטיקן דעם פראטאקאל פון
דער לעצטער אלגעמיינער פארזאמלונג פון יאר 1992.

2) דיסקוסיע איבערן באריכט.

3) באשטעטיקן דעם יערלעכן באריכט פון די

געלט רעכענונגען

4) אויסוויילן א נייעם קאמיטעט

5) אנדערע ענינים וואס וועלן עווענטועל

ארויסגעברענגט ווערן.

באמערקונג:

שריפטלעכע נאמינאציעס פון קאנדידאטן צום קאמי-

טעט דארפן אריינגעטראגן ווערן אין סעקרעטאריאט פון

דער "קדימה", 7 סעלווין סט. עלסטערנוויק, נישט

שפעטער ווי פרייטיק דעם 26טן מערץ 1993, ביז 1 נ.מ.

66 92-11-29

אין לעא פינק זאל, א קאנצערט פאר קינדער, אין דער אויפפירונג
פון די קלעזמער 3, מיט פריידי מראצקי.

67 92-12-2

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו
קאלטיניוק. אריינפיר: יאסל ווינקלער, הומאר: ראזא טורקאו,
מוזיק: לעא ראזנער, לייכטער מאלצייט, שפיל.

68 92-12-6

"הזמיר"-כאר. קאנצערט פון כאראל און סאלא געזאנג אין לעא
פינק זאל ביי געדעקטע טישן, אונטער דער מזיקאלישער אנפירונג
פון אודריאן בארטאק, פיאנא - באגלייטונג און סאלא: נאנא
קאגאן, סאליסטן: סילווא פארטעק, רחל פארעמסקי, הערש
מיכמאן. אנפירער פון אוונט: דאניעל חר"ג, באגריסונג אין נאמען
פון "קדימה" - משה אייזענבוך, שלוש ווראט: יהודית
ווארשאוסקי.

69 92-12-16

פיערלעכער אשלוס פון "קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא,
טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: יאשא שער,
נארבערט שאלמאן, אין נאמען פון "קדימה"-קאמיטעט: משה
אייזענבוך, פארלייענען: יהודית ווארשאוסקי, געזאנג: פאלין
אפאט און דעניס ראטפילד, פיאנא באגלייטונג: נעלי מאשעוויטש.
לייכטער מאלצייט.

70 92-12-31

ניי-יאר באל אין לעא פינק זאל.

- מאשעוויטש, לייכטער מאלצייט, שפיל.
 25-10-92 (56)
 פרעמיערע פון דער פארשטעלונג אין הארץ פון תל אביב פון א. קארינאוויטש, פרעזענטירט פון דוד הערמאן טעאטער, אונטער דער רעזשי פון ראזא טורקאוו, מיטן אנטווייל פון י. האבערמאן, א. וויגושין, א. לוסטיג, ב. לוסטיג, ר. לוסטיג, ר. לעוויטא, ש. פרידמאן, ס. קעסלשמידט, ט. ראזענבלום, י. שער, מ. שמערלינג. דעקאראציעס: א. גורוויטש, בינע לייטונג: ל. קאלטיניוק און ה. מיכמאן, אין "קדימה" טעאטער.
- 31-10-92 (57)
 צווייטע פארשטעלונג פון אין הארץ פון תל אביב.
- 1-11-92 (58)
 דריטע פארשטעלונג פון אין הארץ פון תל אביב.
- 4-11-92 (59)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: משה אייזענבנד, מזיק: נארבערט שאלמאן, רעזיטאציעס: לאה צוקער, לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 7-11-92 (60)
 4-טע פארשטעלונג פון אין הארץ פון תל אביב.
- 8-11-92 (61)
 5-טע פארשטעלונג פון אין הארץ פון תל אביב.
- 11-11-92 (62)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: אברהם ציקערט, הומאר: יאדזיא ראזענטאל, (אייגענע פארפאסונג), געזאנג: פאלין אפאט, דעניס ראטפילד, באגלייטונג: נעלי מאשעוויטש, צוויי קינסטלער פון סווערדלאווסק - רוסלאנד, טאמארא וואלסקאיא, אגאטאלי טראפמאד. לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 15-11-92 (63)
 6-טע פארשטעלונג פון אין הארץ פון תל אביב.
- 25-11-92 (64)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: ה. באר, געזאנג: ראזא קליינמאן, פיאנא-סאלא: נאנא קאגאן, לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 29-11-92 (65)
 4 נ.מ. און 8 אונט געשפילט די פארשטעלונג אין הארץ פון תל אביב אין סידנעי.
- קאלטיניוק. אריינפיר: ה. באר, מאנאלאג: שמואל שווארץ, געזאנג און מזיק: א גרופע חסישע יידן - אפרים לעווין, פאניא, ראיסא, אניא, אלנא. לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 23-8-92 (47)
 יידישער פילם ידל מיטן פידל, מיט מאל פיקאן אין דער הויפט ראל. אריינפיר: יאשא שער.
- 26-8-92 (48)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: בען פורמאנסקי, מאנאלאג: שמעון פרידמאן, פיאנא מזיק: אברהם לעוויטא, לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 30-8-92 (49)
 יידישער ווידעא-פילם מאטקע נגב, באזירט אויף שלום אשט ווערק. אריינפיר יאשא שער.
- 6-9-92 (50)
 ווידעא-פילם פידלער אופן דאך, באזירט אויף שלום עליכמס ווערק טביה דער מילמיקער. אריינפיר ווארט: יאשא שער.
- 9-9-92 (51)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: יאסל ווינקלער, פאעזיע: דאניעל חר"ג, געזאנג:פאלין אפאט, פיאנא באגלייטונג: נעלי מאשעוויטש. לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 16-9-92 (52)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: הרב וודזקי, א גרוס פון ישראל: העלען בת יעקב, געזאנג: עווא מיגדאלעק, באגלייטונג: מרים ראכלין, לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 4-10-92 (53)
 ווידעא-פילם חזנות-קאנצערט אין תל אביב, מיטן אנטווייל פון 4 באדימטע חזנים און ארקעסטער, אין אנדענק פון דעם 25-טן יארצייט טאג פון חזן מ. קוסעוויצקי.
- 14-10-92 (54)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: יצחק קאהאן, געזאנג: יהודית ווארשאווסקי, רעזיטאציעס: רחל בעקער, מזיק: אפרים לעווין, לייכטער מאלצייט, שפיל.
- 21-10-92 (55)
 "קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: הערשל באבראד, פעליעטאן: שמואל שווארץ, געזאנג: פאלין אפאט, דעניס ראטפילד, באגלייטונג: נעלי

לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: ראזא בלושטיין, פעליעטאן: שמואל שווארץ, געזאנג: רחל פאדעמסקי און סילוויא פארטעק. לייכטער מאלצייט, שפיל.

19-7-92 (38)

לעקציע פון ד"ר סיני לייכטער א.ד.ט. מדכי געבירטיג - 50 יאג זינט זיין טראגישן טויט. געוויזן א ווידעא פילם מיט דער זינגערין סלאווא פשיבילסקא, וועלכע זינגט געבירטיגס לידער. פארזיצער: יאשא שער.

22-7-92 (39)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: אברהם ציקערט, רעציטאציעס: רחל בעקער, געזאנג: יעקב בלאנק, באגלייטונג: סוועטלאנא פאלעי, לייכטער מאלצייט, שפיל.

26-7-92 (40)

פייערלעכע אונטערנעמונג צום דערשיינען פון דעם בוך פאעזיע פון יעקב ראזענבערג ליכט - שאטן - ליכט. פארזיצער: יאשא שער, אין רעדנער טייל: משה אייזענבאד און יעקב ראזענבערג, אין ארטיסטישן טייל: יאשא שער, מאשעלע ראזענבערג, ענדווי פייערשטיין, הערש מיכמאן, רבקה זופי, סטאלארסקי טריא.

29-7-92 (41)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: יצחק קאהאן, רעציטאציעס: רייזל קעיניגשטיין, וועגן הילפס-פאנד - חנה מראצקי, געזאנג: פאלין אפאט, באגלייטונג: נעלי מאשעוויטש. לייכטער מאלצייט, שפיל.

2-8-92 (42)

א לעקציע פון פראפ. יהודה חריט פון ישראל א.ד.ט. עמינגאציע פון רוסישע יידן קיין ישראל. פארזיצער: משה אייזענבאד.

9-8-92 (43)

אנהויב פון יידישן פילם פעסטיוואל מיט דעם פילם: אויפלעבונג פון יידישן לעבן אין ווסלאנד. אריינפיר-זוארט פון יאשא שער.

12-8-92 (44)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: הערשל באכראך, געזאנג: אידא און בערל לוסטיג, מוזיק און באגלייטונג: נארבעדט שאלמאן, לייכטער מאלצייט, שפיל.

16-8-92 (45)

יידישער ווידעא-פילם אנקל מאזעס, באזירט אויף שלום אשס ווערק. אריינפיר: יאשא שער.

19-8-92 (46)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו

17-6-92 (27)

פראפ. דב נוי. צי איז געווען א גאט-קולט אין יודאיזם? פארזיצער: איצל אפעלאוויטש.

21-6-92 (28)

פערטע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. יידישע פאלק-דעליגיאט אנטקעגן די דעמאנישע כוחות. פארזיצער: יאסל ווינקלער.

22-6-92 (29)

פינפטע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. יידישער הומאד (אין ענגליש). פארזיצער: אלעקס דאפנער.

24-6-92 (30)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: 6-טע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. פאלקלאד פון חנוכה, פארלייענען: יהודית ווארשאווסקי, געזאנג: פראנצעסקא סאוויצקי, פיגא: דזשיין באדאוו, לייכטער מאלצייט, שפיל.

27-6-92 (31)

7-טע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. דער פאלקלאד ציקל פון יידישן פאלק. פארזיצער: יאשא שער.

28-6-92 (32)

8-טע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. פאלקס עלעמענטן אין דער מאדערנער יידישער נאטורעלע. פארזיצער: ראזע בלושטיין.

1-7-92 (33)

9-טע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. יידן און יודאיזם אין דעם מאדערנעם שאפן פון די ישראלדיקע שרייבער און פאעטן. פארזיצער: פנחס ווינער.

5-7-92 (34)

אפשוילס לעקציע (10-טע) פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. דער פרויס באבע מעשות (סדרות), וועלכע פרויען גיבן איבער פון איין דור צום צווייטן. געזעגונגס ווארט: משה אייזענבאד.

8-7-92 (35)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: משה אייזענבאד, פעליעטאן: ראזא טורקאו, געזאנג: עווא מינדאלעק, באגלייטונג: מרים ראכלין, לייכטער מאלצייט, שפיל.

12-7-92 (36)

א לעקציע פון ד"ר מארק פערשטענדיק א.ד.ט. די דאל פון וואטיקאן אין דער שואה. פארזיצער: יאשא שער

15-7-92 (37)

"קדימה"-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו

18-3-92 (9)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק, אריינפיר: יאסל וינקלער, געזאנג: סאניא ליזאראן, באגלייטונג: מרים ראכלין, לייכטער מאלצייט, שפיל.

22-3-92 (10)

קאנצערט אין פארק אין איין שטימע, צוזאמען מיט א בילדער אויסשטעלונג פּרעזענטירט דורך דער "קדימה" און "סקיפ". אין פראגראם: יוגנט כארן, טענץ, ארויסטריטן פון יידישע יוגנט ארגאניזאציעס. פון פרי ביז 5 נ.מ. באזוכט ארום 15 טויזנט מענטשן.

25-3-92 (11)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: אברהם ציקערט, ליענען: יהודית ווארשאווסקי, געזאנג: פראנצעסקא סאוויצקי, באגלייטונג: דזשיין דבאוו, לייכטער מאלצייט, שפיל.

1-4-92 (12)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. פראגראם געווידמעט דעם 5-טן יובילעאום פון קלוב. מוזיקאלישער אריינפיר: דזשוליען דובאנד, אריינפיר: יאשא שער, רעדנער: לייב פרידמאן, יאדזשא ראזענטאל - פארגעליינט (אייגענע פארפאסונג), מוזיק: שאראן, רייטשל, סוזאן; זינגער: סילוויא פארטעק און רחל פארעמסקי, פיאנא: מרים ראכלין, לייכטער מאלצייט, שפיל.

5-4-92 (13)

אלגעמיינע יערלעכע פארזאמלונג פון "קדימה" אין אייגענעם לאקאל.

26-4-92 (14)

געוויזן ווידעא-פילם אין לעא פינק זאל חמ"ס מלחמה אין צוזאמענהאנג מיט דער פארשטייענדיקער געטא אקאדעמיע.

28-4-92 (15)

לעקציע פון אדאם מיכניק (פון פוילן, הויפט רעדאקטאר פון דער פוילישער צייטונג גאזעטא וויבאטשא) א.ד.ט. יידן אין פוילן. פארזיצער: באנא ווינער.

29-4-92 (16)

געטא אקאדעמיע אין מעלבורנער שטאט-ראט-זאל, אין אנדענק פון די זעקס מיליאן קדושים, אומגעבראכטע דורך די נאציס, צום 49-טן יארטאג פון די אייפשאטונדן אין ווארשע און אין אנדערע געטאס. גאסט רעדנער: איצל אפעלאוויטש - אין יידיש, ראבערט גרינוווד ק.ס. אין ענגליש, מיטן אנטויל פון די כארן פון די יידישע טאג-שולן, "הזמיר" כאר, ליראן כאר, איינגעארדנט דורך דעם יידישן קהלה-ראט און אלע אין אים אנגעשלאסענע אינסטיטוציעס און ארגאניזאציעס.

29-4-92 (17)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. פראגראם געווידמעט דעם אנדענק פון די זעקס מיליאן יידן, אומגעבראכטע דורך די נאציס. אריינפיר: מאלע קאן, רעציטאציעס: יאנעק לעווין (פון ל.א.), געזאנג פאלין אפאט, באגלייטונג: סוויטלאנא פאלי, ליענען: דאניעל חד'צ, לייכטער מאלצייט.

10-5-92 (18)

ווידעא-פילם א געווענלע דער מאמען, לכבוד "מוטערס טאג". אריינפיר צום פילם: יאשא שער.

13-5-92 (19)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: יאשא שער, רעציטאציעס: רייזל קעניגשטיין, געזאנג: פראנצעסקא סאוויצקי, באגלייטונג: דזשיין דבאוו, מוזיק: ראבערט שאלמאן, לייכטער מאלצייט, שפיל.

17-5-92 (20)

ווידעא-פילם געוויזן אין לעא פינק זאל, "פייערלעכער פאראד אין תל אביב צו דער געלעגנהייט פון דעם 44-טן אומאפהענגיקייטס-יאר פון ישראל. אריינפיר: פון יאשא שער.

20-5-92 (21)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: הערשל באכראן, רעדנער: אדינא צוקער, געזאנג: ראזא קליינמאן, לייכטער מאלצייט, שפיל.

24-5-92 (22)

ווידעא-פילם יידישע נליקן, מיט מיכאעלס אין דער הויפט ראל. אריינפיר צום פילם יאשא שער.

27-5-92 (23)

"קדימה" - קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: בען פורמאנסקי, הומארעסקע: שמעון פרידמאן, מוזיק: לעא ראזנער, לייכטער מאלצייט, שפיל.

31-5-92 (24)

לעקציע פון אברהם ציקערט א.ד.ט. ישדאל היינט. פארזיצער: יאשא שער

10-6-92 (25)

פייערלעכע אייפנאמע פאר פראפ. דב נוי, צוזאמען מיט א לעקציע א.ד.ט. היינטצייטיקער ישראלדיקער און אמעריקאנער יידישע פאלקלאד. באגריסונגען: משה אייזענבנד און יאשא שער.

14-6-92 (26)

צווייטע לעקציע פון פראפ. דב נוי א.ד.ט. מיט וואס איז יידישער פאלקלאד יידיש פארזיצער: בען פורמאנסקי.

אונטערנעמונגען

איו יאר 1992

1-92-22

דערפענונג פון "קדימה" קלוב אנגעפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: משה אייזענבד, פעליעטאן: יאדוויא ראזענטאל, געזאנג: הערש מיכמאן, באגלייטונג: נאנא קאגאן, אידא און בערל לוסטיג מיט דער באגלייטונג פון נארבערט שאלמאן. לייכטער מאלצייט. שפיל.

1-92-92

"קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: בען פורמאנסקי, רעציטאציעס: רחל בעקער, געזאנג סאניא ליזאראן, פיאנא: מרים ראכלין, לייכטער מאלצייט, שפיל.

12-92-2

"קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: הערשל באכראך, מאנאלאג: שמואל שווארץ, מוזיק: נארבערט שאלמאן, לייכטער מאלצייט, שפיל.

19-92-2

"קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: באנא ווינער, הומאר: יאשא שער, געזאנג און מוזיק: תמר און הענרי דינער, לייכטער מאלצייט, שפיל.

15-92-26

"קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: יצחק קאהאן, געזאנג: עווא מיגדאלעק, פיאנא באגלייטונג: מרים ראכלין, לייכטער מאלצייט, שפיל.

1-92-3

קאלעקטיווער רעפערעטן אונטערנעמונג: באנא ווינער א.ד.ט.: מייס פון דער יידישער וועלט, משה אייזענבד א.ד.ט.: יידישע ליטעראטור אין איסטראליע, פארלייענען: יהודית וואר שאוסקי, געזאנג: סאניא ליזאראן, באגלייטונג: מרים ראכלין.

11-92-3

"קדימה" קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: שמואל שווארץ, א גרוס פון קאנאדע: פרץ זילבערבערג (נאסט פון קאנאדע), געזאנג: אידא און בערל לוסטיג, באגלייטונג: נארמאן שאלמאן, לייכטער מאלצייט, שפיל.

15-92-3

לעבעדיקער ראדיא פראגראם, געווינדעט פורים, געפירט פון יאשא שער, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אין פראגראם: יאשא שער, הרב ברוך זייטשיק, ד"ר מארק פארשטענדיק; קורצער מוזיקאלישער פילם מיט מייק בורשטיין.

אייגעשאפט נייע מעבל און א באדייטנדע צאל פון ניט נויטיקן מאטעריאל איז אפגעקליבן געווארן.

א קליינער רעמאנט איז אדורכגעפירט געווארן: מען האט געלייגט קארפעט און אינסטאלירט געהעדיקע עלעקטרישע באלייכטונג. אבער די ארבעט פון רע-אראנזשירן די ביכער, האט זיך נאך ניט אנגעהויבן און וועט דורכגעפירט ווערן דעם לויפנדן יאר. פרייוויליקע העלפער וועט מען מוזן צוציען, כדי דורכצופירן די דאזיקע מדיסע אונטערנעמונג.

כאטש די ביבליאטעק איז ניט קאמפלעטירט, איז זי דאך אפן יעדן זונטיק פון 11 פרי ביז 1 נמ.

צו דער ביבליאטעק קאמיסיע געהערן: פארזיצער - ראזע בלושטיין, לייבל וואלד, בען פורמאנסקי, ענדריו פייערשטיין און איצל אפעל.

מעלבורנער בלעטער

אין קאדענץ יאר 1992-1993 זענען דערשינען די נומערן 62 און 63 פון דעם זשורנאל. צוזאמען 126 זייטן יידיש און ענגליש. דער קאמיטעט האט אויסגעטיילט א רעדאקציע פון פיר מיטגלידער: מ. אייזענבד, א. אפעל, ב. פורמאנסקי און יאשא שער. אין די צוויי נומערן האבן זיך באטייליקט פאלגענדע מיטארבעטער:

מ. אייזענבד, נארמאן פאדארעץ, סאמועל גרין, ב. פורמאנסקי, בעני זאהן, הערשל באכראך, רחל בעקער, ד"ר מארק פערשטענדיק, לעאן אלשינא, אסתר פאסעסארסקי, דזשאנאטאן לעסטער, יעקב בן-גרשון ראזענבערג, יוסף ווינקלער, ליאווא פירדמאן, אלאן פינקאס, פרץ מיראנסקי, אלמא האלטער, משה ראבינאוויטש. רעדאקטאר פון דער ענגלישער זייט איז סערזש ליבערמאן.

אונדזערע פארשטארבענע

אין טיפן צער און טרויער,
דערמאנען מיר אונדזערע "קדימה"
מיטגלידער וועלכע זענען אוועק
אין דער אייביקייט אין יאר 1992.

נאטאן גריפענבערג
בלומע ברייטבערג
מירע נוסבוים
מאיר זייבל
יאשע אבראנטשקא

ראבינאוויטש און יאסל דעבינסקי – קאסע, ליובא פרידמאן – מבליסטיי. דעם קאמיטעט העלפן ארויס אן איבערגעגעבענע גרופע וואלוטירן, וועלכע פארנעמען זיך מיט צוהעלפן גרייטן די טישן. דער קאלענדאר פון די אונטערנעמונגען גיט א גענוי בילד פון דער טעטיקייט פון מיטוואך-קלוב.

דוד הערמאן טעאטער ביי דער "קדימה"

דער טעאטער-סעזאן 1992, האט זיך ארויסגעוויזן צו זיין איינס פון די אינטערעסאנטסטע, וואס די ישראלדיקע גאסט-רעזשיסערין, ראזא טורקאוו, האט במשך פון די לעצטע 10 טעאטער-סעזאנען, וואס זי האט אנגעפירט מיטן דוד הערמאן טעאטער – אויפגעפירט.

כאטש ס'רוב ביד-איצטיקע פיעסן האבן זיך אפגעשפילט אויפן פאן פון ישראלדיקן לעבן – האט ראזא טורקאוו, אינאיינעם מיטן טעאטער קאלעקטיוו געהאלטן, אז מען קאן נישט אדורכגיין גלייכוילטיג אט די אלע פראבלעמען, וואס שפילן זיך אפ אין און ארום דער יידישע מדינה און מען דארף די דאזיקע דראמאטישע מאמענטן – ארויפברענגען אויף דער בינע.

ראזא טורקאוו האט זיך פארברונן מיטן ישראלדיקן שרייבער און דראמאטורג, אברהם קארפיןאויטש – און עס איז געבוירן געווארן די עקספערעמענטאלע פארשטעלונג אין הארץ פון תל אביב, וואס האט געהאט איר וועלט-פרעמיערע טאקע ביי אונז אין שטאט.

אויף א לייכטן שפילעוודיקן אופן, אדורכגעפלאכטן מיט א דינעם פאלקסטימלעכן הומאר, זענען באהאנדלט געווארן אזעלכע לעבנס-וויכטיקע פראבלעמען, ווי: די ישראל-ארבישע באציאונגען, וועגן דער אבסארביע פון די נייע עולים, פענסיאנערן, פרומע און סעקולערע און אויך פארשידענע משפחה-פראבלעמען.

אין דער אויפפירונג האט זיך באטייליקט כמעט דער גאנצער פערסאנאל און עס איז אויפגעפירט געווארן 6 מאל אין מעלברון און 2 מאל אין סידני – ביי א גאר גרויסן דערפאלג.

מיטגלידער פון טעאטער קאלעקטיוו, האבן זיך במשך פונעם יאר באטייליקט אין ביידע טאג-קלובן און אויפגעטראטן אויף אונטערנעמונגען פון אנדערע ארגאניזאציעס. דער טעאטער קאמיטעט האט אפגעהאלטן א ריי באראטונגען און עס זענען אדורכגעפירט געווארן עטלעכע פאמיליע-צוזאמענטרעפן.

די יוסף גיליגיש פונדאציע באריכט פאר די יארן 1992-1993

דער קאמיטעט באשטייט פון 9 אקטיווע מיטגלידער וועלכע טרעפן זיך אומגעפער יעדע 6-8 וואכן מיטן אויסנאם פון די 2 זומער מאנאטן. פאראיאירן האבן מיר אפגעהאלטן 7 זיצונגען.

אין מיטן יאר האט זיך ארויסגערוקט די באדערפעניש צו ענדערן אונזער נאמען פון יוסף גיליגיש און אנגעשלאסענע ביבליאטעקן – אויף "יוסף גיליגיש פונדאציע", כדי

אויסצומיידן מיספארשטענדענישן בנוגע אונזערע צילן. דער הייז פונקט פון אונזער טעטיקייט אין לעצטן יאר זענען געווען צוויי אונטערנעמונגען.

מיר האבן געשאנקן ארום טויזנט ביכער פאר דער ביבליאטעק פון מאנאש אוניווערסיטעט, דעם 23-טן סעפטעמבער. די מתנה איז כדי צו שאפן א באזיס פון אן אויסגעברייטערטער יידיש אפטיילונג פון וועלכער עס זאל געניסן דער אויסטראלישער צענטער פאר יידישער ציוויליזאציע, און עווענטועל – צו איינשטעלן א קאטעדראל פאר יידיש סטודיעס אויפן אוניווערסיטעט.

אין דער פיערלעכער פרעזענטירונג האבן זיך באטייליקט איבער 50 מענטשן. עס האבן גערעדט: די פארזיצערין פון דער פונדאציע, רחל קאלמאן, פראפ. וואלער, ר"ד ע. זוס און מ.ע. לים – פון מאנאש אוניווערסיטעט.

דער צווייטער וויכטיקער אויפטו איז געווען – צו העלפן גרינדן אן אפטיילונג פון רעדנדיקע ביכער אין יידיש, אין דער ברייל ביבליאטעק פאר בלינדע. רבקה און ראמעק מאקאטאו זענען די הויפט טוער אויף דעם געביט און זיי האבן קאמפלעטירט דאס רעקארדירן פון דריי ביכער.

די אנדערע וועלכע האבן אקצעפטירט אונזער איינלאדונג אונטערנעמען אין דעם פראיעקט, זענען: דאניעל הר"ג, רבקה זופי, דאריס בורשטיין, יאשא שער, איצל אפעל. זיי האבן געלייענט קאפיטלעך פון פארשידענע ביכער.

מיר דערווארטן אז אין דער צוקונפט וועלן אויך ליענען לייבל גאלדמאן, אהרן זייבל און סאניא ליזאראן.

מיר פארמאגן איצט צוויי טויזנט ביכער, אויססארטירט און אפגעשטעמפלט און ארום 2 הונדערט ביכער וועלכע דארפן נאך באארבעט ווערן. בקרוב וועלן מיר זיך ווידער אויסלאזן זאמלען ביכער.

מען האט אונז איבערגעגעבן פון דער בעיליו ביבליאטעק ביים מעלברונער אוניווערסיטעט, אז די ביכער קאלעקציע וועלכע מיר האבן זיי געשאנקן מיט עטלעכע יאר צוריק און די צאל יידישע ביכער וועלכע זיי האבן אליין זיך איינגעשאפן – זענען אלע געווארן קאטאלאגירט דורך א קאמפיוטער (פארן פרייז פון 18 טויזנט דאל.). און איצט קאן מען זיך מיט זיי באנוצן אין א באגרענעצטע פארם אין אוניווערסיטעט גופא.

מיר האבן זיך היי-יאר באשטייערט לטובת דעם יידישן קונסט פעסטיוואל און פארן קאנצערט אין פארק.

אונזער פינאנסיעלע לאגע: מיר פארמאגן 19 טויזנט דאלאר, פון וועלכע 8000 דאל. זענען אין אקציעס פון דער "פיראמיד" ביי געזעלשאפט. דאס איבעריקע געפינט זיך אויף א באנק קאנטא.

די מיטגלידער פון דער גיליגיש פונדאציע דריקן אויס א ווארעמען דאנק דער "קדימה" פאר דער הילף וועלכע מיר קריגן.

אונזער קאמיטעט האט דאס געפיל, אז מיר האבן געהאט א דעפאלגרייך יאר און מיר האפן אויסצוברייטערן אונזער טעטיקייט אין דער צוקונפט.

די ביבליאטעק

טראץ די באמיאונגען און טשן ווילן, האט זיך די ביבליאטעק אין יאר 1992 ניט אנטוויקלט לויט די אנגעצייכנטע פלענער.

אונטער דער אנפירונג פון דעם פריערדיקן פארזיצער פון דער ביבליאטעק קאמיסיע, איצל אפעל, האט די ביבליאטעק זיך

די "קדימה" און דער חורבן-צענטער

די "קדימה" איז א גלייכבארעכטיקטער שותף צו דעם חורבן-צענטער. פיר מיטגלידער פון "קדימה" זענען אין עקזעקוטיוו פונעם צענטער: מ. אייזענבד, אברהם גאלדבערג, ב. ווינער און יאשא שער.

"הזמיר"-כאר

דער כאר האט אנגעהויבן זיינע אקטיוויטעטן אין פעברואר, מיט ארדיאן בארטאק אלס דיריגענט און מרים ראכלין ביי דער פיאנא. אונזער ערשטער אויפטריט פארן יאר איז געווען צו דער געטא אקאדעמיע, דעם 29-טן אפריל, אין מעלבארנער טאון-האל. דעם 16-טן אויגוסט האבן מיר אנטייל גענומען אין א פעסטיוואל פון כארן, ארגאניזירט דורך די "בני מצוות" אין קאולפילד קונסט-צענטער. אין סעפטעמבער האט מרים ראכלין רעזיגנירט פון איר פאסטן ביי דער פיאנא צוליב איר געזונט צושטאנד. דער דיריגענט און די כאריסטן באדייערן שטארק איר רעזיגנאציע. די פיאניסטן פון כאר איז איצט נאנא קאנאן. מיר האבן פארענדיקט דאס יארמיט אונזער יערלעכן קאנצערט אין לעא פינק זאל ביי דער "קדימה" דעם 6-טן דעצעמבער. אונזערע סאליסטן זענען געווען: סילוויא פארטעק, רחל פאדעמסקי און הערש מיכמאן. אלע אונזערע אויפטריטן זענען געווען גוט אויפגענומען דורך די צוהערער.

דער שאך קלוב.

דער שאך-קלוב ביי דער "קדימה" עקזיסטירט שוין איבער 17 יאר און האט זיך דערווארבן גרויס אנערקענונג ביי אלע יידישע שאך שפילער אין מעלבארן; ער ווערט באטראכט אלס דער בעסטער יידישער שאך-קלוב אין אויסטראליע. דער מיטגלידס אפצאל איז 25 דאלאר פאר דערוואקסענע; 15 דאלאר פאר פענסיאנערן און סטודענטן. דער קלוב איז אפן יעדן שבת און זונטיק, ווי אויך עפנטלעכע יום טובים פון 2 ביז 6 אוונט.

דער טאג קלוב

דער מיטוואך קלוב איז אריין אין 6-טן יאר פון זיין טעטיקייט, און זיין פאפולארטעט איז חייט איבערגעשטיגן אונזערע דערווארטונגען.

דער קלוב פונקציאנירט 3 מיטוואכן אין חודש, צווישן 11 פרי און 3 נגמ. צו דער קאמיטע וואס פירט אן מיטן קלוב געהערן: רושקע בוטלינסקי - פארזיצערין, רחל לעוויטא - אנפירערין פון די קולטור פראגראמען, צעשא גאלדבערג - צוגרייטן פון די לאנטשעס, ליאווא קאלטיניוק - סעכנישע לייטונג, משה

איינגעארדנט א באל, וועלכער איז אדורך מיט גרויס דערפאלג. קומט אנערקענונג דער קאמיטע פון די קאמיטעט מיטגלידער און פריינד פאר זייער פאכמענערישער עקספערטיזע און ענטווארפונג ביים צוגרייטן די אונטערנומענע מיט עסטעטישן געשמאק.

דערפאלגרייכע אונטערנומענע זענען געווען די ווינטער און זומער פעסטיוואלן פון ישראל פילמען, איינגעארדנט אין קלאסיק טעאטער. ביידע האבן געדויערט צו 8 וואכן און האבן צוגעצויגן א גרויסן עולם.

די איניציאטיוו איז געקומען פון די קאמיטעט מיטגלידער יאשא שער און יאסל ווינקלער. דריקן מיר זיי אויס אנערקענונג.

אין יאר 1992 האבן מיר צוגעצויגן צו דער אדבעט אין קאמיטעט א גרופע יונגע מענטשן. זיי ווייזן ארויס איניציאטיוו ביים צוגרייטן אונטערנומענע, ספעציעל ווען עס האנדלט זיך וועגן אונזער אנטייל אין קונסט פעסטיוואל.

אין דער קאדענץ פון איצטיקן קאמיטעט זענען דערשינען צוויי נומערן פון די מעלבארנער בלעטער. עס איז צום שוואך פון קאמיטעט, וואס כאטש די פינאנסיעלע מעגלעכקייטן זענען זייער בארענעצטע - ווי איר קאנט דאס זען פון פינאנסיעלן באריכט - שאצט דער קאמיטעט אפ די קולטורעלע דערגרייכונגען מיט סובסידירן דאס דערשינען פון זשורנאל.

צווישן די ניט-דערגרייכטע פלענער פון אפטרענדיקן קאמיטעט - איז דאס איינשטעלן די ביבליאטעק, זי זאל פונקציאנירן לויט די כללים פון מאדערנע ביבליאטעקן.

הגם מיר האבן דאס יאר דורכגעפירט דעם אנטשפערעכונד רעמאנט, האט אבער די ביבליאטעק קאמיטעט ניט אויסגענוצט איר פולע קאפאציטעט פון ארגאניזירן די ארבעט.

מיר נעמען אין באטראכט, אז דאס איז ניט קיין לייכטע אויפגאבע, ספעציעל ווען מיר זענען אויסגעשטעלט אויף פרייוויליקער ארבעט.

איך וויל אויסדרוקן די האפנונג, אז דער קומענדיקער קאמיטעט וועט זיך מער קאנצענטרירן צו דערפירן די ביבליאטעק צו דער מדרגה - מיר זאלן קענען דערמוטיקן ליינער זיך באנוצן מיט איר.

איך וויל אויסנוצן דעם באריכט צו דאנקן דער געוועזענער סעקרעטארין יהודית ווארשאוסקי פאר איר לאנגיאריקער ארבעט, און ביי דער געלעגנהייט באגריסן דער נייער סעקרעטארין פיי אייכנבוים, וועלכע האט שוין אין די ערשטע חדשים פון איר אמטירן, באוויזן צו באהערשן די ארבעט פון סעקרעטאריאט.

צום סוף וויל איך דאנקען אלע מיטגלידער פון קאמיטעט פאר זייער לאיאלער און תברישער קאאפעראציע.

מ. אייזענבד

אונזער אנערקענונג

דער "קדימה" קאמיטעט דריקט אויס אנערקענונג פאר איבערגעגעבענער ארבעט לטובת דער אינסטיטוציע: מר. ש. וואלסקי, ל.ל.ב. סאליסטאר, די "אויסטראלישע יידישע נייעס" און דעם פרויען-קאמיטעט.

יידישער קולטור צענטער
און נאציאנאלע ביבליאטעק

"קדימה"

געגרינדעט דעם 26-טן דעצעמבער 1911
7 סעלווין סטריט, עלסטערנוויק.
A.C.N. 004 162 216

**81-טער טעטיקייטס-באריכט
אמטן אין יאר 1992:**

באריכט פון פרעזידענט

דערמוטיקט פון אימפאזאנטן און דערפאלגרייכן יובל-יאר – 80 יאר "קדימה" האט דער קאמיטעט געמאכט אלע אנשטרענונגען אנצוהאלטן דעם טעמפא פון דער ארבעט. איך וויל זיך בלויז אפשטעלן אויף דריי גרעסערע אונטערנעמונגען וועלכע זענען געווען דער הויך פונקט פון אונדזער קולטור ארבעט במשך דעם יאר.

דאס איז געווען דער באזוך פון פראפ. דב נוי. זיינע צען לעקציעס האבן צוגעצויגן א גרעסערע צאל יונגע צוהערער, וועלכע האבן אים ארומגערינגלט מיט ווארעמקייט. פראפ. נוי האט אויך געהאט צוזאמענטרעפן מיט יונגע מענטשן אין פריוואטע וווינונגען. אומעטום האט מען אים אויפגענומען מיט באגייסטערונג. עס וועט נישט זיין איבערגעטרעטן, ווען מיר וועלן אונטערשטרייכן, אז פראפ. נויס באזוך איז פארוואנדלט געווארן אין אן אימפאזאנטן יום טוב לכבוד יידיש.

די צווייטע קולטורעלע דערגרייכונג האבן מיר צו פארדאנקן דעם "דוד הערמאן טעאטער". אונטער דער אנפירונג פון ראזא טורקאו האט דער טעאטער פארגעשטעלט די פיינע ישראלדיקע קאמעדיע: **אין הארץ פון תל אביב פון א. קארפינאוויטש**. די פארשטעלונג איז אויפגעפירט געווארן 6 מאל אין מעלבורן און 2 מאל אין סידני.

די דריטע אונטערנעמונג – דאס איז דער קאנצערט אין פארק: **אין איין שטימע**, צוזאמען מיט א בילדער אייכשטעלונג פון יידישע קינסטלער. דער קאנצערט אין קאפילדער פארק איז פארוואנדלט געווארן אין א פאלקס יום טוב און האט צוגעצויגן ארום 12 טויזנט באזוכער. פון צווישן די ארגאניזאטארן דארף מען ארויסהויבן לילי קאכען (מיטגליד פון "קדימה" קאמיטעט), דוד רינגעלבלום, יאסל גאלדמאן, און א ריי אנדערע יונגע טוער.

ווי אין די פארגאנגענע יארן האט זיך דער מיטוואך-קלוב ארויסגעוויזן ווי א פאפולערע אונטערנעמונג. די קלוב פראגראמען – צונויפגעשטעלט מיט פארשטענדעניש, האבן מיט זיך פארגעשטעלט נאכמיטאגן אויף א הויכן קולטורעלן ניווא. די רעדנער האבן באהאנדלט פארשידנארטיקע פראבלעמען: פאליטישע, געזעלשאפטלעכע, ליטערארישע. עס זענען אויך אויפגעטראטן טאלאנטירטע רעציטאטארן, מוזיקער, זינגער. זיי אלע דערמאנען מיר אין קאלענדאר פון אונטערנעמונגען מיט דאנקבארקייט.

די ליטעראריש-קינסטלערישע פראגראמען האט ארגאניזירט די אומדערמדלעכע רחל לעוויטא. דריקן מיר איר אויס די פאדינטע אנערקענונג נישט בלויז פון קאמיטעט, נאר אויך פון די אלע וועלכע געניסן פון מיטוואך קלוב.

א דאנק און אנערקענונג קומט אויך די פרייוויליקע מיטארבעטער און מיטהעלפער וועלכע שאפן מיט זייער איבערגעגעבנקייט די היימישע אטמאספער.

צום דערפאלג פון קלוב האבן אויך צוגעהאלפן די צייטונגס באריכטן, געשריבן פון ליובא פרידמאן און הערשל באכראך. כדי צו געבן א מעגעלעכקייט אונדזערע מיטגלידער צו פארברענגען א געמיטליכן ניי-יאר אוונט, האט די "קדימה"

משה אייזענבוז	- פרעזידענט
יאשא שער	- געווי. פרעזידענט
איצל אפעלאוויטש	- וויצע פרעזידענט
רחל לעוויטא	- וויצע פרעזידענט
בען פורמאנסקי	- ערן סעקרעטאר
יאסל ווינקלער	- ערן קאסירער
משה ראבינאוויטש	- געהילף פון ערן קאסירער
יאשא שער	- פארזיצער פון דער קולטור קאמיסיע
משה אייזענבוז	- רעדאקציע קאלעגיע "מעלבורנער בלעטער"
צעשא גאלדבערג	- פארזיצער פון דער ווירטשאפטס קאמיסיע
רוזשקע בוטלינסקי	- פארזיצער פון דער קלוב קאמיסיע
אלעקס דאפנער	- פארזיצער פון יוגנט אקטיוויטעטן
באנא ווינער	- פארזיצער פון דער רעוויזיר קאמיסיע
ראזא בלושטיין	- פארזיצער פון דער ביבליאטעק קאמיסיע
<u>מיטגלידער:</u>	
ליובא פרידמאן	
יאסל דעבינסקי	
פנחס ווינער	
לייבל וואלד	
לעוו קאלטיניוק	
לעאן פפאז	
יאנקל דעסאווער	
יאסל טיגעל	
לילי קאכען	

<u>אדמיניסטראטיווע אמטן</u>	
יהודית ווארשאווסקי	- סעקרעטארין
שמחה וואלסקי, ל.ל.ב.	- ערן אדוואקאט
שמחה בורשטיין	- אדיטאר
גדליה קוויאטקאווסקי	- ביבליאטעקאר

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

TO THE MEMBERS OF

THE JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

Scope

I have audited the accounts, being the Statement by Directors, Profit and Loss Account, Balance Sheet, Statement of Cash Flows and notes to and forming part of the accounts of The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah" for the year ended on 31 December, 1993. The company's directors are responsible for the preparation and presentation of the accounts and the information they contain. I have conducted an independent audit of these accounts in order to express an opinion on them to the members of the company.

My audit has been conducted in accordance with Australian Auditing Standards to provide reasonable assurance as to whether the accounts are free of material misstatements. My procedures included examination, on a test basis, of evidence supporting the amounts and other disclosures in the accounts, and the evaluation of accounting policies and significant accounting estimates. These procedures have been undertaken to form an opinion as to whether, in all material respects, the accounts are presented fairly in accordance with Australian Accounting Concepts and Standards and statutory requirements so as to present a view of the company which is consistent with my understanding of its financial position and the results of its operations.

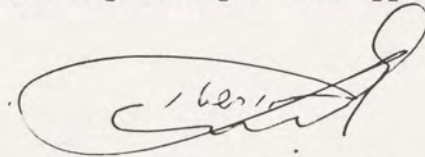
The audit opinion expressed in this report has been formed on the above basis.

Audit Opinion

In my opinion, the accounts of The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah" are properly drawn up:

- (a) so as to give a true and fair view of:
 - (i) the state of affairs of the company for the year ended on 31 December, 1993 and of the Loss of the company for the year ended on that date; and
 - (ii) the other matters required by Division 4, 4A and 4B of Part 3.6 of the Corporations Law to be dealt with in the financial statements;
- (b) in accordance with the provisions of the Corporations Law; and
- (c) in accordance with Statements of Accounting Concepts and applicable Accounting Standards.

DATED 17th March 1994



Symcha Burstin, CPA
Registered Company Auditor

S & H Burstin and Associates
3/232 Carlisle Street,
Balaclava, Vic. 318

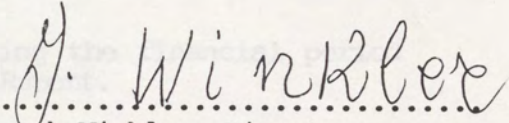
The Jewish Cultural and National Library "Kadimah"

STATEMENT BY DIRECTORS

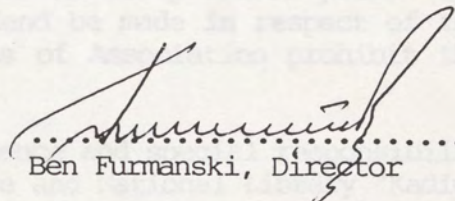
In the opinion of the Directors of the Company:-

1. (a) The accompanying Profit and Loss Account is drawn up so as to give a true and fair view of the results of the Company for the year ended 31 December 1993.
- (b) The accompanying Balance Sheet is drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of the Company as at the end of the financial year.
- (c) At the date of this statement, there are reasonable grounds to believe that the Company will be able to pay its debts as and when they fall.
- (d) The accompanying accounts are drawn up so as to give a true and fair view of:-
 - (i) The profit of the Company for the year ended 31 December 1993;
 - (ii) The state of affairs of the Company as at 31 December 1993, so far as they concern members of the Company.

This statement is made in accordance with a resolution of the Boards of Directors and is signed for and on behalf of the Directors by:-


.....
Joseph Winkler, Director

Dated 11th March 1994.


.....
Ben Furmanski, Director

(Faint text listing directors and their qualifications, including names like Nilshe Ajerbeid, Rose Butt, Alex Dufner, and Josef Dobinski, along with their roles and ages.)

THE JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

ACN 004 162 216

DIRECTORS REPORT

- 1) Your directors submit the following report for the year ended 31 December, 1993, made in accordance with a resolution of the Board of Directors.
- 2) The names of the Directors of the Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah" in office at the date of this report are -

AJZENBUD, Moishe	BUTT, Rose	DAFNER, Alex
DEBINSKI, Jozef	DESSAUER, Jacob	FRYDMAN, Luba
FURMANSKI, Benjamin	GOLDBERG, Abram	GOLDBERG, Cesia
KOCHEN, Lily	KOLTNYUK, Lev	LEVITA, Rachel
PFAU, Leon	ROBIN, Moshe	SHER, Yasha
TIGEL, Joe	WALD, Leon	WIENER, Bono
WIENER, Pinchas	WINKLER, Joseph	
- 3) The principal activities of the company during the year ended 31 December, 1993, were to act as a provider of cultural activities in the Yiddish language and provision of library facilities.
- 4) No significant change in the nature of those activities occurred during the period.
- 5) After provision for income tax and for depreciation, the activities of the company resulted in a net loss of \$5,788.
- 6) A review of the operations of the company during the financial period appears in the President's Report in the Annual Report.
- 7) No significant change in the state of affairs of the company occurred during the period.
- 8) No dividends have been declared since the end of the previous year. The Directors recommend that no payment of dividend be made in respect of the year ended 31 December 1993, as the Articles of Association prohibit the payment of dividends.
- 9) The particulars of the qualifications, experience and special responsibilities of each Director of the Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah" are as follows:

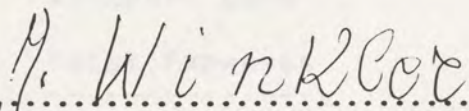
Moishe Ajzenbud - Ex-Officio Director, Executive Member and Council Member Chairman of the Cultural Sub-Committee	73 years
Rose Butt Director, Executive Member and Council Member Chairman of the Club Committee	74 years
Alex Dafner Director, Executive Member and Council Member Chairman of Youth Activities	44 years
Jozef Debinski Director and Council Member	80 years

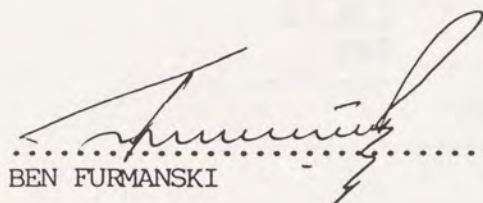
Jacob Dessauer Director and Council Member	36 years
Luba Frydman Director and Council Member	77 years
Benjamin Furmanski Director, Executive Member and Council Member Honorary Secretary	75 years
Cesia Goldberg Director, Executive Member and Council Member Chairman of the House Committee	64 years
Abram Goldberg Director and Council Member	69 years
Lily Kochen Director and Council Member	33 years
Lev Koltynyuk Director and Council Member	80 years
Rachel Levita - Vice President Director, Executive Member and Council Member	77 years
Leon Pfau Director and Council Member	59 years
Moshe Robin - Ass. Hon. Treasurer Director, Executive Member and Council Member	73 years
Yasha Sher - President Director, Executive Member and Council Member Chairman of the Editorial Sub-Committee	79 years
Joe Tigel Director and Council Member	33 years
Leon Wald Director and Council Member	78 years
Bono Wiener Director, Executive Member and Council Member Chairman of the Control Sub-Committee	73 years
Pinchas Wiener Director and Council Member	76 years
Joseph Winkler - Hon. Treasurer Director, Executive Member and Council Member	66 years

- 10) Rose Blustein and Isaac Apel were elected as Directors at the Annual General Meeting but both resigned during the year.

- 11) The Directors, before the Statement of Income & Expenditure and Balance Sheet were made out, took reasonable steps to ascertain that any current assets, other than debtors, were shown in the accounting records at a value equal to or below the amount that they might be expected to realise in the ordinary course of business.
- 12) At the date of this report, the Directors are not aware of any circumstances that would render the value attributed to current assets in the accounts misleading.
- 13) At the date of this report, there does not exist -
 - (i) any charge on the assets that has arisen since the end of the period
 - (ii) any contingent liability that has arisen since the end of the period.
- 14) No contingent or other liability has become enforceable, or is likely to become enforceable within the period of twelve months after the end of the year, being a liability that, in the opinion of the Directors, will or may substantially affect the ability of the Company to meet its obligations as and when they fall due.
- 15) At the date of this report, the Directors are not aware of any circumstances not otherwise dealt with in this report or the financial statements that would render any amount stated in the financial statements misleading.
- 16) The results of the operations of the company during the period were not, in the opinion of the Directors, substantially affected by any item, transaction or event of a material and unusual nature.
- 17) There has not arisen in the interval between the end of the period and the date of this report any item, transaction or event of material and unusual nature likely, in the opinion of the Directors, to affect substantially the results of the operations of the company for the next succeeding year.
- 18) During or since the financial period, no Director of the Company has received or become entitled to receive a benefit, other than a benefit included in the aggregate amount of emoluments received or due and receivable by Directors shown in the financial statements, or the fixed salary of a full-time employee of the Company or a related company, by reason of a contract made by the Company with the Director or with a firm of which he is a member, or with a Company in which he has a substantial financial interest.

Signed in accordance with the resolution of the Board of Directors


.....
JOSEPH WINKLER


.....
BEN FURMANSKI

DATED this *eleventh* day of March 1994

The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah"

Statement of Income and Expenditure for Year ended 31 December 1993

1992	Income for Year	
3,850	Donations and Appeals	11,765
15,000	Grant for Art Festival	-
5,595	Hall Hire	3,986
3,165	Membership Fees	3,734
172	Receipts - Spring Festival	-
7,075	Wednesday Club	8,385
14,572	Other Activities	36,555
1,312	Melbourne Chronicle	1,671
54,856	Rent Received	56,171
304	Sale of 'Nign' Cassettes and Books	135
-	Refunds Telecom and Rates	3,281
-	Insurance Claim	2,231
105,901	Total Income	127,914

Less General and Administrative Expenses

1,410	Advertising, Printing, Stationery	11,560
15,500	Art Festival	-
1,040	Audit Fees	1,160
462	Bank Charges and Interest	1,672
8,321	Cleaning, Laundry and Hall Expenses	8,796
1,547	Donations and Gifts	-
2,000	Expenses - Concert in Park	1,000
5,950	Wednesday Club	5,030
11,188	Other Activities	33,336
2,880	Melbourne Chronicle	3,851
470	Fares	400
3,602	Heating, Lighting and Cooling	3,343
9,026	Insurance	10,132
1,684	Library Expenses	3,220
390	Office Expenses	613
348	Postages	1,052
1,414	Rates	847
-	Repairs - Major	7,311
2,592	Repairs and Maintenance	3,913
600	Script "80 Years of "Kadimah"	-
974	Security	-
4,959	Subsidies and Affiliation Fees	5,035
-	Superannuation	416
3,500	Telephone	2,996
19,060	Wages	17,812
182	Workcare Levy	160
99,099	Total Expenses	123,655
6,802	Operating Profit for Year	4,259

The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah"

Summary Statement of Income and Expenditure

For Year ended 31 December 1993

1992		

6,802	Operating Profit for Year	4,259
-	Income Tax Attributable	-
10,686	Depreciation Charges	10,047
-----		-----
(3,884)	Operating Profit (Loss) after Income Tax and Depreciation	(5,788)
136,139	Retained Funds at the Beginning of the Financial Year	132,255
-----		-----
132,255	Retained Funds at the End of the Financial Year	126,467
=====		=====

The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah"

Statement of Sources and Applications of Funds

For the Year ended 31 December 1993

3,091	Cash at Bank (Overdraft) on 1 January 1993	(7,593)
(3,884)	Loss for Year	(5,788)
10,686	Add-back of Depreciation Charged	10,047
-----		-----
9,893		(3,334)
(17,486)	Purchase of Equipment and Fittings	(4,733)
-----		-----
(7,593)	Bank Overdraft on 31 December 1993	(8,067)
=====		=====

Current Liabilities

7,593	Bank Overdraft	8,067
-------	----------------	-------

Deferred Liabilities

66,105	War Memorial Building Fund	66,105
15,476	Library Replacement Fund	15,476
8,000	Bond on Classic Theatre	8,000

89,581		89,581
--------	--	--------

97,176	Total Liabilities	97,648
--------	-------------------	--------

132,255	Net Assets	126,467
---------	------------	---------

The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah"

Balance Sheet as at 31 December 1993

1992	Accumulated Funds		
-----	-----		
136,139	Balance on 1 January 1993		132,255
3,884	Less Loss for Year		5,788
-----			-----
132,255			126,467
=====			=====
	Represented by:-		

	Current Assets		

2,537	Investment - Trustee Executors	2,537	
16,523	Loan Debtors	16,523	
-----		-----	
19,060			19,060

	Non-Current Assets		

55,871	Floor Coverings, Furniture, Fittings and Equipment - Depreciated Value		50,557

	Land and Buildings - at cost		

14,522	7 Gordon Street, Elsternwick	14,522	
51,052	9 Gordon Street, Elsternwick	51,052	
88,924	7/9 Selwyn Street, Elsternwick	88,924	
-----		-----	
154,498			154,498

229,429	Total Assets		224,115
-----	-----		
	Current Liabilities		

7,593	Bank Overdraft	8,067	

	Deferred Liabilities		

66,105	War Memorial Building Fund	66,105	
15,476	Library Replacement Fund	15,476	
8,000	Bond on Classic Theatre	8,000	
-----		-----	
89,581			89,581
-----		-----	
97,174	Total Liabilities		97,648
-----			-----
132,255	Net Assets		126,467
=====	-----		=====